

BÄYREUTHER FESTSPIELE

© BAYREUTH, 22. November 1954
TELEFON 3329/2723

Herrn

José Valls-Taberner,
San Pablo 1 bis

Barcelona

Sehr verehrter Herr Valls-Taberner !

Prof. Unruh übergab mir sein Schreiben vom 8.11.
zur Kenntnisnahme, in dem er nochmals seine Planungen Ihnen
gegenüber ausgiebig erläutert und verteidigt.

Ich darf in diesem Zusammenhang nochmals erwähnen,
daß ich während meiner Anwesenheit in Barcelona natürlich
nur diejenigen Belange vertrat, die im Zusammenhang mit der
Durchführung der Wagner-Festaufführungen stehen. Unsere Er-
fordernisse haben sich ja, wie ich Ihnen zum Ausdruck brachte,
zur ursprünglichen Planung in keiner Weise verändert.

Die von Herrn Prof. Unruh gemachten Ausführungen sind
sicher einer eingehenden Würdigung wert und ich muß es Ihrem
Ermessen überlassen, das zu tun, was Sie für Ihre sonstigen
Zwecke im Liceo für notwendig erachten. Wir unsererseits wa-
ren von vorneherein bemüht, nur das zu fordern, was unbedingt
notwendig ist.

Ich darf Sie bitten, mich allen Herren der
Sociedad zu empfehlen und verbleibe

mit herzlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener



22 de Noviembre, 1954

Sr don José Valls-Taberner,
Barcelona.

Muy estimado Señor Valls-Taberner,

Prof. Unruh me entregó su propia carta del 8 de Noviembre, para mi información, y veo que en esta carta explica y defiende sus planes otra vez, cuyos planes son opuestos a los de Vd.

A este respecto me gustaría mencionar otra vez, que-claro es-, me ocupé durante mi visita a Barcelona solamente de aquellos asuntos, los cuales se relacionan con la producción de operas de Wagner. Segun lo sabe, nuestros recuerimientos a este respecto no han variado de ninguna manera en conexión con los planes originales; quedó expuesto este punto de vista consistentemente.

No cabe duda de que las manifestaciones del Profesor Unruh merecen toda su atención de Vd. y, a este respecto, tengo que dejar a su propio criterio, que decida lo que le parece lo mejor en el interes del Liceo. Nosotros estabamos decididos, desde el principio, a no pedir, que lo que era absolutamente indispensable.

Tenga la bondad de saludar a todos los Señores de su Sociedad en mi nombre y me repito de Vd atto y affmo s.y amigo

Wolfgang Wagner